

EN | DE

- **Source:**
ACCORD - Austrian Centre for Country of Origin and Asylum Research and Documentation
- **Title:**
Anfragebeantwortung zu Syrien: Sind nicht staatlich registrierte Ehen gültig? [a-9378-v2]
- **Publication date:**
02 December 2015
- **ecoi.net summary:** Query response on Syria: Are marriages that are not registered by the authorities valid/recognized? [ID 316395]
- **Countries:**
Syrian Arab Republic

Recommended citation:

ACCORD - Austrian Centre for Country of Origin and Asylum Research and Documentation: Anfragebeantwortung zu Syrien: Sind nicht staatlich registrierte Ehen gültig? [a-9378-v2], 02 December 2015 (available at [ecoi.net](http://www.ecoi.net/local_link/316395/441311_en.html))
http://www.ecoi.net/local_link/316395/441311_en.html (accessed 24 February 2016)



Anfragebeantwortung zu Syrien: Sind nicht staatlich registrierte Ehen gültig? [a-9378-v2]

2. Dezember 2015

Das vorliegende Dokument beruht auf einer zeitlich begrenzten Recherche in öffentlich zugänglichen Dokumenten, die ACCORD derzeit zur Verfügung stehen sowie auf Expertenauskünften, und wurde in Übereinstimmung mit den Standards von ACCORD und den *Common EU Guidelines for processing Country of Origin Information (COI)* erstellt.

Diese Antwort stellt keine Meinung zum Inhalt eines Ansuchens um Asyl oder anderen internationalen Schutz dar. Alle Übersetzungen stellen Arbeitsübersetzungen dar, für die keine Gewähr übernommen werden kann.

Wir empfehlen, die verwendeten Materialien im Original durchzusehen. Originaldokumente, die nicht kostenfrei oder online abrufbar sind, können bei ACCORD eingesehen oder angefordert werden.

In einer Studie zum syrischen Familienrecht aus dem Jahr 2014, die auf im Rahmen ihrer (weiter unten ebenfalls zitierten) Doktorarbeit durchgeführten Feldforschungen in den Jahren 2008 und 2009 basiert, schreibt die Arabistin und Juristin Esther van Eijk von der niederländischen Universität Maastricht, dass familiäre Beziehungen in Syrien von religiösen bzw. von der Religion inspirierten Personenstandsgesetzen reguliert würden. Das wichtigste Gesetz sei dabei das auf islamischen Rechtsquellen basierende syrische Personenstandsgesetz (Syrian Law of Personal Status, SLPS) aus dem Jahr 1953 mit Novellierungen aus den Jahren 1975, 2003 und 2010. Daneben gebe es für Drusen, Juden und Christen eigene Personenstandsgesetze. Das SLPS erlaube auch die rechtliche Umsetzung von gewohnheitsrechtlichen Praktiken. So könnten gewohnheitsrechtlich geschlossene Ehen rückwirkend registriert werden, dadurch würde der Staat diese Praktiken in seinen rechtlichen Rahmen integrieren und anerkennen:

„Family relations in Syria are governed by a variety of religious – or religiously-inspired – family or personal status laws. The main law that regulates family relations, the 1953 Syrian Law of Personal Status (hereafter SLPS) [Footnote 2: The Syrian Law of Personal Status (qanun al-ahwal al-shakhsiyya), Law no. 59, was promulgated on 17 September 1953 and amended in 1975, 2003, and 2010], is predominantly based on Islamic legal sources, particularly Hanafi fiqh (Islamic jurisprudence). The Druze, Jewish and the various Christian communities follow their own laws in certain specified matters of personal status, most importantly marriage, divorce, and inheritance. That being said, the SLPS remains the general law, which means that it applies to all Syrians, irrespective of their religion. The various other personal status laws are considered special laws, as exemptions to the general law (Arts. 306-308 SLPS). This plurality in family law can sometimes lead to situations in which the different jurisdictions intersect, most importantly in the event of interfaith marriages. In these incidences, the SLPS and the shar’iyya courts, i.e. the courts competent to hear cases under the SLPS, also play a major role, particularly when one of the spouses has converted to Islam. [...]

The plurality that characterises Syrian family law is not only reflected in the mosaic of personal status laws and courts that are found in Syria today, but also in the incorporation or recognition of customary legal practices. The SLPS accommodates legal enforcement of extra-judicial customary practices, by allowing retro-active registration of (customary) marriage, unilateral divorce and proof of paternity. With that the state recognises and incorporates customary practices into its legal framework and thereby enhances legal plurality in the field of family law.” (van Eijk, 2014, S. 73-74)

Van Eijk führt weiters aus, dass Eheschließungen zwischen einem Muslim und einer Muslimin bzw. zwischen einem Muslim und einer Nicht-Muslimin eigentlich in einem bzw. durch ein Schiagericht vorgenommen werden sollten. Eine bedeutende Anzahl von Eheschließungen werde jedoch außerhalb dieser Gerichte vorgenommen. Diese sogenannten „traditionellen“ oder Gewohnheitsehen („urfi-Ehen“) könnten gewöhnlich in den ländlichen Gebieten Syriens vorgefunden werden. Das SLPS betrachte auch diese ‘urfi-Ehen als gültig, solange bestimmte rechtliche Verfahren eingehalten worden seien. Damit sei es möglich, diese Ehen im Personenstandsregister zu registrieren. Die Registrierung solcher Ehen würde, insbesondere dann, wenn Kinder daraus entstanden seien oder eine Schwangerschaft offensichtlich sei, generell prompt von den Gerichten geregelt:

„Marriages between Muslims, and those between a Muslim man and a non-Muslim woman, ought to be concluded in or through a shar’iyya court. However a significant number of marriages are contracted outside the court. So-called traditional or customary (i.e. ‘urfi) marriages are, for example, commonly found in the rural areas of Syria. The SLPS also considers these ‘urfi marriages valid, provided certain legal procedures are met, which makes them eligible for registration at the Civil Registry. However, in the event that a child is born or a pregnancy is apparent, the marriage will be recognised, regardless of whether the required procedures are met (Article 40.2 SLPS). When a couple has married the so-called ‘urfi way, and especially when a child is born from this union or when a pregnancy is apparent, the registration procedure of both the marriage and the filiation of the child will generally be settled promptly by the court.

People have different reasons to conclude a ‘urfi marriage, for example because such marriages are common in the community to which the spouses belong (e.g. in the countryside) or because the spouses belong to different (Muslim) sects, the couple marries against the family wishes or because it concerns a polygamous marriage, with or without the first wife’s knowledge. It is also possible that the man serves in the army and did not get (or does not want to ask for) permission from the army to marry or because the groom cannot meet the costs of a traditional wedding. Finally, a man can also agree to contract a ‘urfi marriage to make sure the wife’s illegitimate child receives a (his) family name.” (van Eijk, 2014, S. 77-78)

In ihrer im Jahr 2013 eingereichten Doktorarbeit an der niederländischen Universität Leiden geht van Eijk detaillierter auf die rechtlichen Regelungen bezüglich Eheschließungen in Syrien ein. Laut van Eijk müsse man den Kontext berücksichtigen, in dem das SLPS zur Anwendung komme, um den Bedeutungsgehalt des Gesetzes und die Auswirkungen, die es auf das Leben von Menschen habe, zu verstehen. Wenn man sich nur auf die rechtlichen Bestimmungen des SLPS fokussiere, würde man den flexiblen Charakter („versatility“) des Gesetzes übersehen. Die Bestimmungen des SLPS seien nicht eng definiert und würden viel Raum für Interpretationen bieten. Zusätzlich zu den „offenen Normen“ des Gesetzes erlaube das SLPS auch die rückwirkende Registrierung gewohnheitsrechtlich geschlossener Ehen. Das SLPS und das Rechtssystem, in dem es angewendet werde, würden also ein eher offenes, flexibles System darstellen:

„In this chapter I will contextualise the legal rules regarding marriage and marriage dissolution (see previous chapter) within the legal procedures and practices in the shar'iyya courts. It is important to pay attention to the context in which the law, i.e. the SLPS [Syrian Law of Personal Status], operates in order to understand its meaning and the affect it has on the lives of individuals. If one would only focus on the legal provisions of the SLPS, one would miss out on the versatility of Syrian personal status law. It is exactly this versatility or flexibility I aim to emphasise in this chapter.

The content of the SLPS is nearly sixty years old: it dates back to 1953 and was only amended in 1975 and 2003. The SLPS does not always provide clear guidance as to how to resolve a particular issue. Syrian society has changed profoundly over the last decades and the question is if the laws have kept up with the changed realities. Given the government's rigidity in its stand on change and reform of the SLPS (see chapter 3), the question arises how legal professionals, i.e. shar'iyya judges and lawyers, work with(in) the SLPS and its (legal) context? And how do they solve cases when the legal system does not provide an answer to a problem at hand?

As explained earlier, the SLPS itself offers a solution, as its provisions are not narrowly defined and leave ample room for interpretation. The substantive provisions of the SLPS are rather brief in many subjects and the 'residual' article 305 opens the door wide to the rich collection of jurisprudence of the Hanafi school of law, to which judges and lawyers willingly resort. In addition to SLPS' 'open norms', the SLPS also allows for retroactive registration of customary marriage, out-of-court divorce, and proof of paternity. The SLPS and the legal system in which this law operates are thus a rather open, flexible system. This versatility or flexibility of the SLPS and the legal system is, however, not limited to Syria, in legal systems of other contemporary Arab countries, such as Gaza/Palestine, Egypt and Tunisia, we find a similar situation (cf. Shehada 2009b and c; Sonneveld 2012a; Voorhoeve 2012).” (van Eijk, 2013, S. 151-152)

An anderer Stelle schreibt van Eijk, dass Ehen vor einem oder durch ein Gericht geschlossen werden sollten. Allerdings könnten auch außerhalb eines Gerichtes geschlossene Ehen als gültig angesehen werden, wenn bestimmte vom SLPS festgelegte Verfahren eingehalten worden seien. Diese Ehen würden oftmals als „traditionelle“ oder Gewohnheitshehen („urfi-Ehen“) bezeichnet. Nicht alle gewohnheitsrechtlich geschlossenen Ehen würden bei einem Gericht registriert, weshalb es keine Zahlen darüber gebe, wie häufig solche Ehen vorkommen würden. Allerdings sei ihr, van Eijk, durch die Beobachtung der Gerichtspraxis und die Interaktionen mit Anwälten und anderen Juristen klar geworden, dass solche Ehen regelmäßig geschlossen würden. Es scheine, dass sich Menschen nur dazu entschließen würden, ihre 'urfi-Ehe registrieren zu lassen, wenn es dafür einen rechtlichen Grund gebe, etwa wenn Kinder aus dieser Ehe entstanden seien:

„As explained before, marriages ought to be concluded in or through court. However, marriages concluded outside the court can also be considered valid, provided certain procedures (stipulated by the SLPS) are met. These marriages are often referred to as traditional or customary marriages, in Arabic denoted by the term zawāj 'urfi (lit. 'customary marriage'). The phenomenon of 'urfi marriages in the contemporary Arab world will be discussed in more detail below.

Customary marriages are not always registered at court; there are therefore no statistics or other data available to prove how commonly they occur. Syria's Central Bureau of Statistics only publishes the total number of marriage contracts registered at the Civil Registry of each governorate. In 2009, for example, 241,422 marriages were registered in the country, of which 23,649 marriages in Damascus proper. It is, however, not specified by the type of marriage or where the marriage is contracted, inside or outside the courts, or whether it is a retroactive registration or not. In February 2009, I had the opportunity to personally study the notebooks (daftars) used to register cases filed at the Damascus six shar'iyya courts. I counted the cases that were filed in January 2009 and a total of 699 cases were filed. The overwhelming majority were divorce cases (474), immediately followed by registration of marriage contracts or 'proof of marriage' (55), so-called tathbīt al-zawāj. Notwithstanding the lack of statistical data, through observation of court practices and interactions with lawyers and other legal practitioners, it became clear to me that such marriages took place on a regular basis (cf. Carlisle 2008; Rabo 2011: 34-35). It appeared that people only decided to register their 'urfi marriage when there was a legal reason to do so, for instance when children were born from these marriages.” (van Eijk, 2013, S. 168)

Wie van Eijk anführt, würden Richter auch in Fällen, in denen nicht alle Voraussetzungen erfüllt seien, dazu tendieren, einer Registrierung von außerhalb eines syrischen Gerichts geschlossenen 'urfi-Ehen zuzustimmen. Dies sei insbesondere dann der Fall, wenn Kinder aus der Ehe entstanden seien. In einem solchen Fall oder wenn eine Schwangerschaft offensichtlich sei, könne die Registrierung der Ehe zügig erledigt werden. Van Eijk führt das Beispiel eines Paares an, das vor einem Richter erschienen sei, um seine 'urfi-Ehe und den Vaterschaftsnachweis für die gemeinsame Tochter registrieren zu lassen. Die Frau, die der Gemeinschaft der Drusen angehört habe, habe sich offensichtlich im zweiten Schwangerschaftsdrittel befunden und ein Kleinkind auf dem Arm getragen. Bei ihrem Ehemann habe es sich um einen Sunniten gehandelt. Der Frau zufolge sei sie ein Jahr vor der Eheschließung zum Islam konvertiert. Um dies zu belegen, habe das Paar zwei Personen mitgebracht, die bei der Eheschließung als Zeugen fungiert hätten und im Moment der Unterzeichnung des Ehevertrags anwesend gewesen seien. Diese hätten gegenüber dem Richter die Konversion der Frau bestätigt und angegeben, dass die Ehe von einem religiös geprägten Mann („religious man“), der an der Scharia-Fakultät in Damaskus studiere, geschlossen worden sei. Der Richter habe die Aussagen der beiden Zeugen akzeptiert und mitgeteilt, dass die Ehe als gültig erachtet werde und registriert werden könne. Laut van Eijk sei die rechtliche Anerkennung des Sachverhalts seitens des Richters höchstwahrscheinlich durch die Notwendigkeit motiviert gewesen, die Verbindung zu legalisieren, insbesondere vor dem Hintergrund des Wohles der Kinder. Dieser Fall sei ein gutes Beispiel für einen Vorteil der Flexibilität des syrischen Rechts. Die Möglichkeit zur Schließung einer 'urfi-Ehe und ihrer rückwirkenden Registrierung („ex post facto registration“) ermögliche es, dass eine unmögliche Verbindung zumindest rechtlich möglich werde. Wenn eine 'urfi-Ehe registriert worden sei, werde sie als rechtsgültig betrachtet:

„Now let us return to the subject of the customary or unregistered ('urfi) marriage. To reiterate what was stated in chapter 4, a 'urfi marriage concluded outside a Syrian court is eligible for registration, provided the required procedures are met (Article 40.2). However, also in cases where not all requirements are fulfilled, judges tend to agree to register the marriage contract, especially when children are born from the union (Carlisle 2008: 67).” (van Eijk, 2013, S. 171)

„When a couple marries the 'urfi way and a child is born from this union or a pregnancy is apparent, the registration procedure of the marriage and the filiation of the child can be settled promptly. One example. A young couple (mid twenties to early thirties) entered judge Ibrahim's courtroom. The woman appeared to be well into the second trimester of her pregnancy and carried a toddler girl on her arm. As it turned out, the woman was a daughter of a high ranking official and belonged to the Druze community. The husband, on the other hand, was her father's driver and was Sunni Muslim. They had contracted a 'urfi marriage and came to court to register their marriage (tathbīt al-zawāj), in addition to the paternity of their daughter (tathbīt al-nasab). Apparently, the wife's father had come to court earlier to state that his daughter never converted to Islam and that she was still Druze. The judge asked the wife if she converted to Islam, and if so, when exactly did this happen. The wife affirmed that she had become a Muslim and that she had converted a year before she got married. To support their claim, the couple had brought two witnesses to the court. Both witnesses (neighbours of the couple) had acted as witnesses to the marriage and had thus been present at the time the marriage contract was signed. The judge asked the two men if they knew whether the wife was Muslim before she signed the marriage contract. They said that she was Muslim before she got married. The judge asked both witnesses who contracted the marriage. They replied by saying that a religious man (rajul al-dīn), studying at the shar'i faculty in Damascus, had concluded the marriage. The judge accepted the statements of the witnesses and said the marriage would be considered valid and could be registered. The judge issued a decision (qarar) by which the marriage contract was legalised and valid, which also entailed recognition of the child being born in wedlock, i.e. proof of paternity.” (van Eijk, 2013, S. 171-172)

„The way how judge Ibrahim handled this case was fairly straightforward. Although the circumstances of this union were secretive and complicated, judge Ibrahim decided to legally recognise the facts as they were presented to him. This recognition was most likely motivated by the need to legalise this union, especially because it was in the best interest of the children, born and unborn. Had he taken a more legalistic stance, the couple and children would find themselves in an even more difficult position. This is a good example of an advantage of the versatility of Syrian law, for the flexibility of the law allows for a wider discretion of the judge. The

possibility of contracting a 'urfi marriage and the ex post facto registration thereof, allows for (in this case) an impossible union to become possible, that is to say, at least, legally possible." (van Eijk, 2013, S. 174)

„Once a 'urfi marriage is registered, it will be considered a legally valid marriage. As a result, the regulations pertaining to paternity of children born during a valid marriage are applicable (Art. 49). In line with the Islamic notion that the child belongs to the marriage bed (al-walad li-l-firāsh), the SLPS considers a child born during a valid marriage attributable to the husband (Art. 128 ff.)." (van Eijk, 2013, S. 175)

An anderer Stelle erwähnt van Eijk nochmals, dass das SLPS eine rückwirkende Registrierung von Ehen erlaube, was bedeute, dass gewohnheitsrechtlich geschlossene Ehen zu einem späteren Zeitpunkt in einem Gericht registriert werden könnten. Die syrische Regierung erlaube also neben dem Rechtssystem des Staates auch andere „Formen der normativen Regelung“. Obwohl der Staat versuche, die Menschen von traditionellen Praktiken wie 'urfi-Ehen abzuhalten, erkenne er diese Ehen weiterhin an:

„The versatility of Syria's personal status law became most apparent in the discussion on of unregistered 'urfi marriages and out-of-court divorces. The SLPS allows for registration of proof of marriage, divorce and paternity ex post facto, meaning that customary marriages and divorces pronounced or agreed upon outside the courtroom can be registered at a later date at court. The law itself is thus extremely flexible, in a sense that it does not claim regulatory exclusivity on marriage, divorce, and paternity. In other words, the Syrian government, similar to other Muslim-majority countries, allows for other 'forms of normative ordering' to work alongside the legal system of the state. Despite its efforts to discourage traditional practices such as 'urfi marriages and out-of-court divorces, the state continues to recognise them. Hence, there are several 'forms of normative ordering' at work in the domain of Syrian family law: the statutory laws are part of only one order among several." (van Eijk, 2013, S. 199)

„These extra-judicial options proved beneficial to a great variety of people, for example for couples who did not wish to marry in court because they married someone against their families' wishes or because the spouses belong to different (Muslim) sects. Another group that benefited from these extra-judicial possibilities was the judiciary itself. The ex post facto registrations of marriages, divorces and proof of paternity unburdened the already overloaded judicial system. Besides, the versatility of the SLPS proved to offer opportunities for creative legal solutions, in particular to legitimise children born out of wedlock. Because of the possibility to register proof of paternity ex post facto, an illegitimate child could be given a paternal name, even if the name came from a 'fictitious' father. However, extra-judicial instruments also offer ample opportunities for those who are not very strict with the law. It can encourage people to resort to corruptive practices or simply ignore the law; for example, husbands can divorce and abandon their wives, leaving them in a state of legal uncertainty. In that regard, the extra-judicial options only degrades the already poor legal position of women and children, especially in divorce and extra-marital circumstances." (van Eijk, 2013, S. 199)

Im Anhang ihrer Doktorarbeit geht van Eijk detailliert auf die Bestimmungen ein, die im SLPS bezüglich Eheschließungen und Scheidungen enthalten sind. Zur Registrierung von Eheschließungen führe Artikel 40 Absatz eins an, dass das Paar einem Bezirksrichter an einem Scharia-Gericht einen Antrag übermitteln müsse, der verschiedene Dokumente umfasse. Artikel 40 Absatz zwei sehe vor, dass traditionelle oder gewohnheitsrechtlich geschlossene Ehen rückwirkend registriert werden könnten, wenn die erforderlichen rechtlichen Voraussetzungen erfüllt worden seien. Wenn jedoch ein Kind geboren worden sei oder eine offensichtliche Schwangerschaft vorliege, werde die Ehe auch ohne Erfüllung der Voraussetzungen anerkannt:

„Article 40 paragraph 1 stipulates that a couple needs to submit a marriage petition to a shar'iyya district judge (qāḍī al-mantīqa), which should include the following documents: i. a certificate issued by the local official (i.e. mukhtār) stating the name, age, and place of residence of both parties, the name of the marriage guardian, and a statement that there is no lawful impediment to the marriage (Art. 40.1 sub a); ii. a certified extract from the Civil Registry (qayd nufus) certifying the betrothed parties' civil status (Art. 40.1 sub b); iii. proof of a premarital medical examination attesting that there are no medical impediments to their marriage (Art. 40.1 sub c); iv. permission for marriage for those who serve in the army or those who are subject to military service (Art. 40.1 sub d); v. permission from the Security Department when one of the spouses is a foreigner (Art. 40.1 sub e)." (van Eijk, 2013, S. 252)

„The SLPS also allows for the registration of customary or traditional marriages (i.e. 'urfi marriages) ex post facto under article 40 paragraph two. This article stipulates that a customary marriage can be registered once the required legal procedures are met. If, however, a child is born or a pregnancy is apparent, the marriage will be recognised without the required procedures. All marriages need to be registered in the court's registry, after which the court sends a copy of the marriage certificate (ṣakk al-zawāj) within ten days to the Department of Civil Affairs (dā'irat al-aḥwāl al-madaniyya) (Art. 45.1). The same registration procedure applies to the certification of marriages (tathbīt al-zawāj), unilateral divorce by the husband (talāq, i.e. the 'administrative' or registered talāq), proof of paternity (nasab), and death of a missing person (Art. 45.3)." (van Eijk, 2013, S. 253)

Im Abschnitt zu den rechtlichen Voraussetzungen und Konsequenzen einer Eheschließung stellt van Eijk unter anderem Informationen zu folgenden Punkten zur Verfügung: „Angebot und Annahme, Zeugen, Mündigkeit und Zurechnungsfähigkeit“ („Offer & acceptance, witnesses, majority, and compos mentis“), „heiratsfähiges Alter“ („Age of capacity“), „Vormund“ („Marriage guardian (wali)“) und „Eignung des Bräutigams“ („Suitability of the groom (kafā'a)“) (van Eijk, 2013, S. 249-252). Zum ersten Punkt führt van Eijk an, dass eine Eheschließung ein Angebot der einen Seite und eine Annahme des Angebots durch die andere Seite beinhalte. Das Aussprechen des Angebots und der Annahme sollte während einer Zusammenkunft in der Anwesenheit von Zeugen stattfinden. Bei den Zeugen könne es sich entweder um zwei Männer oder um einen Mann und zwei Frauen handeln, die alle mündig, muslimischen Glaubens und zurechnungsfähig sein sollten. Wie die Zeugen sollten auch die Verlobten mündig und zurechnungsfähig sein. Ein Richter könne einer „irren“ oder „schwachsinnigen“ Person erlauben zu heiraten, wenn eine Gruppe von Psychiatern beschlossen habe, dass die Eheschließung der Person bei ihrer Genesung helfe:

„A marriage involves offer (tījāb) by one contracting party and acceptance (qabūl) by the other (Art. 5). Both parties have to hear and understand the offer and acceptance, and need to understand what the purpose of this contract is, namely marriage (Art. 11.1). The offer and acceptance ought to take place in one session, clearly and audibly expressed in the presence of witnesses (Arts. 11-12).

The witnesses can be either two men or one man and two women, all of whom should be 'of age', Muslim, and compos mentis (Art. 12). The betrothed parties, like the witnesses, ought to be 'of age' (bulūgh) and compos mentis ('aql) (Art. 15.1). Paragraph two of the same article states that the judge may permit a 'lunatic' (majnūn) or a 'feeble-minded' person (ma'tūh) to marry if a group of psychiatrists has established that the marriage will be beneficial to his recuperation." (van Eijk, 2013, S. 249)

Für genauere Informationen zu den anderen Punkten, siehe Seite 249 bis 252 der Doktorarbeit:

van Eijk, Esther: Family law in Syria: a plurality of laws, norms, and legal practices, 2013

https://openaccess.leidenuniv.nl/bitstream/handle/1887/21765/Binnenwerk%20Proefschrift_EvanEijk_26July%202013%20corr.pdf?sequence=20

Im Abschnitt zu den Rechten und Pflichten der Ehepartner führt van Eijk zudem an, dass die Festlegung einer Brautgabe (mahr) eine wesentliche Voraussetzung für eine gültige Ehe sei:

„The stipulation of a dower (mahr) is a vital condition for a valid marriage, whether it is specified in the contract or denied (Art. 53)." (van Eijk, 2013, S. 255)

Im Abschnitt zu gültigen, irregulären und ungültigen Ehen erläutert van Eijk, dass die Ehe, wenn alle erforderlichen Voraussetzungen und Verfahren, die im SLPS festgelegt seien, erfüllt worden seien, als gültig (ṣaḥīḥ) angesehen werde. Wenn einige Bedingungen nicht erfüllt worden seien, werde die Ehe als irregulär (fāsid) angesehen und unterliege der Aufhebung durch einen Richter. Beispiele für eine irreguläre Ehe seien unter anderem eine unter Zwang geschlossene Ehe (ikrāh),

eine ohne Zeugen geschlossene Ehe oder eine Ehe, bei deren Schließung die Verlobten oder die Zeugen nicht handlungsfähig gewesen seien. Einige Ehen könnten nicht nachgebessert werden und würden von Anfang an als ungültig oder nichtig (bātil) betrachtet. Das einzige Beispiel einer nichtigen Ehe, das explizit im SLPS genannt werde, sei die Ehe zwischen einer muslimischen Frau und einem nicht-muslimischen Mann. Eine ungültige Ehe werde nach dem Gesetz als nicht-existent angesehen, selbst wenn sie vollzogen worden sei:

„If all the required conditions and procedures stipulated by the SLPS are met, the marriage shall be considered valid (ṣaḥīḥ) (Art. 47). In the event that some conditions are not fulfilled, the marriage is considered irregular (fāsid), meaning it is subject to annulment by a judge (Art. 48.1). Examples of irregular marriages are, amongst others, a marriage contracted under duress (ikrāh), a marriage contracted without witnesses, or when the betrothed parties or the witnesses did not have the competence to act. Some marriages cannot be repaired and are considered invalid or void (bātil) from the very beginning. The only example of a void marriage explicitly mentioned in the SPLS is a marriage between a Muslim woman and a non-Muslim man (Art. 48.2). An invalid marriage is considered non-existent under the law, even if the purported marriage was consummated (Art. 50).“ (van Eijk, 2013, S. 253)

Laut van Eijk solle eine irreguläre Ehe, die noch nicht vollzogen worden sei, als ungültig angesehen werden. Sie werde keine Rechtswirkungen, die mit einer gültigen Ehe verbunden seien, entfalten. Wenn die irreguläre Ehe jedoch vollzogen worden sei, würden sich bestimmte Rechtswirkungen ergeben. So müsse ein Teil der Brautgabe bezahlt werden, Kinder, die aus einer solchen Ehe hervorgehen würden, sollten den Familiennamen des Vaters erhalten, es gelte das Ehehindernis der Schwägerschaft („impediment to marriage due to affinity“) und bestimmte Regeln bezüglich Unterhaltszahlungen nach einer Scheidung würden gelten. Die Regeln bezüglich der Erbfolge von Ehepartnern würden jedoch nicht zur Anwendung kommen. Eine Ehefrau, die im guten Glauben eine irreguläre Ehe eingegangen sei, solle Anrecht auf Ehegattenunterhalt haben, solange ihr die Mangelhaftigkeit der Ehe nicht bekannt sei:

„An irregular marriage that has not yet been consummated shall be considered invalid and will not produce any legal effects associated with a valid marriage (Art. 51.1). However, consummation (dukhūl) of an irregular marriage does entail certain legal effects, namely:

- a portion of the dower has to be paid (either the proper dower or, if the dower was specified, the specified dower, whichever is the smallest (Arts. 51.2 sub a and 63 SLPS);
- children born from such a marriage shall receive the father's family name (Art. 51.2 sub b in conjunction with article 133 SLPS);
- impediment to marriage due to affinity (muṣāhara) (Art. 51.2 sub c);
- the rules pertaining to payment of
 - (i) post-divorce maintenance (‘idda nafaqa) following the separation by or death of the husband, and
 - (ii) maintenance following divorce during the waiting (‘idda) period, will come into effect;
- rules regarding hereditary succession between the spouses, however, do not apply (Art. 51.2 sub d).

A wife who entered into an irregular marriage in good faith shall be entitled to marital maintenance (nafaqa zawjiyya), as long as she is unaware of the defective nature of the marriage (Art. 51.3).“ (van Eijk, 2013, S. 253)

Weitere detaillierte Informationen zu den Wirkungen einer Ehe finden sich auf den Seiten 254 bis 257 der Doktorarbeit von van Eijk (van Eijk, 2013, S. 254-257).

In einer im Oktober 2011 vom deutschen Bundesverwaltungsamt veröffentlichten Bericht zu islamischen Eheverträgen (Auskunftserteilung über Ausländisches Recht) führt Rechtsanwalt Jürgen Rieck folgende Informationen an:

„8.1.30 Syrien

Für die Abfassung eines Ehevertrages ist eine besondere Form nicht vorgeschrieben. Es müssen jedoch im Vertrag enthalten sein

- die vollständigen Namen beider Eheparteien und deren Wohnsitz
- Ort und Datum des Vertragsabschlusses
- die vollständigen Namen der Zeugen und deren Wohnsitz. Ein gültiger Ehevertrag muss in Gegenwart zweier Zeugen männlichen Geschlechts abgeschlossen werden. Diese Zeugen müssen volljährig und Muslims sein
- die Festlegung der Morgengabe (mahr)
- Unterschriften der beteiligten Parteien und der Zeugen.

Ferner können in den Ehevertrag noch besondere Bedingungen aufgenommen werden. Der vor einem deutschen Notar abgeschlossene islamische Ehevertrag muss vom zuständigen syrischen Gericht (Scharia-Gerichtshof) anerkannt werden, um in das ‚Registre de l’etat civil‘ in Syrien eingetragen werden zu können. Dies muss in Anwesenheit der beiden Eheleute oder ihrer Vertreter geschehen. Das Gericht bestätigt die bereits geschlossene Ehe mit den vereinbarten Bedingungen, die jedoch nicht gegen die guten Sitten und die öffentliche Ordnung in Syrien verstoßen dürfen. Der Ehevertrag wird damit von seinem Abschluss in Deutschland an in Syrien für gültig erklärt. (Bundesverwaltungsamt, Oktober 2011, S. 58)

Darüber hinaus wurden keine Quellen gefunden, die für die Fragestellung relevante Informationen zur Verfügung stellen.

Quellen: (Zugriff auf alle Quellen am 2. Dezember 2015)

- Bundesverwaltungsamt (Deutschland): Islamische Eheverträge, Auskunftserteilung über Ausländisches Recht (Autor: Jürgen Rieck), Oktober 2011
https://www.phil-fak.uni-duesseldorf.de/fileadmin/Redaktion/Institute/Sozialwissenschaften/BF/Lehre/SoSe_2015/Int_vergl_Bildungsforschung/Islamische_Ehevertraege_Download.pdf
- van Eijk, Esther: Family law in Syria: a plurality of laws, norms, and legal practices, 2013
https://openaccess.leidenuniv.nl/bitstream/handle/1887/21765/Binnenwerk%20Proefschrift_EvanEijk_26July%202013%20corr.pdf?sequence=20
- van Eijk, Esther: Pluralistic Family Law in Syria: Bane or Blessing? In: Electronic Journal of Islamic and Middle Eastern Law (EJIMEL), Vol. 2, 2014, S. 73-82
http://www.zora.uzh.ch/97039/1/VanEijkEsther_Final.pdf